Tocharian and Historical Sociolinguistics: Evidence from a Fragmentary Corpus

Abstract: The two extinct languages Tocharian A and Tocharian B comprise a small text corpus that consists almost exclusively of fragments. Nevertheless, the corpus shows linguistic variation. This paper will argue that there are three reasons for genuine linguistic variation in the Tocharian corpus: diachronic variation, dialectal variation and sociolectal variation. Accordingly, it is not only possible to apply sociolinguistic methods to a fragmentary corpus, but it is even essential. Furthermore, the Tocharian material confirms patterns of sound change known from other sources and can therefore offer insights for the principles of language change.

Keywords: Historical sociolinguistics, Tocharian, Sound change

1 Introduction

Tocharian is a small branch of the Indo-European language family, consisting of only two languages commonly called Tocharian A and Tocharian B. Both languages are extinct today. Evidence for Tocharian comes exclusively from original manuscripts (Chinese paper, wooden tablets) and mural inscriptions mainly written in a specially adapted variety of the Indic Brahmi abugida. All texts were found in the Tarim Basin in Chinese Turkestan, today’s Xinjiang Uyghur Autonomous Region. The earliest manuscripts can be dated from the late 4th or early 5th century CE (Malzahn 2007: 277); Tocharian document writing stopped sometime after the turn of the millenium. Almost all literary documents are Buddhist in nature, but there are also some profane writings like caravan travel passes, accounts and commercial letters. Most manuscripts were discovered or purchased during the Turfan expeditions of the 19th and early 20th century, either randomly or as part of (often unsystematic) excavations. Most documents are the remnants of what must have once been large Buddhist libraries consisting of hundreds of books with several hundred pages. However, not one singly complete Tocharian book has been preserved; even complete pages or complete letters are rare—the average Tocharian text document is a fragment of a page or letter. The number of known Tocharian fragments amounts to approximately 10,000 pieces, of which only approximately 2,000 are large enough to be of greater philological relevance. The Tocharian A corpus is the smaller of the two, consisting of 1,150 fragments. Today about 75% of the excavated Tocharian language material is accessible, approximately 25% is edited, but only approximately 10% is translated. Most Tocharian language material can be easily accessed on-line at the CEToM project hosted by the University of Vienna in cooperation with the Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW), the International Dunhuang project at the British Library (IDP) and the Thesaurus Indogermanischer Text und Sprachmaterialien (TITUS).

The fragmentary state of the corpus makes philological work difficult; the first philological studies and editions therefore neither paid much attention to linguistic variation nor allowed for scribal or copying.
errors. Today, however, it is certain that variation found in the Tocharian B (TB) corpus mirrors linguistic variation due to various chronological stages, geographical variation and sociolects. It can further be shown that sociolinguistic variation in the TB corpus conforms to general principles of socio-dialectal variation on the one hand and gives insight into the use of literacy in the Buddhist monasteries on the other hand.

2 Method

Many Tocharian fragments can be localized because their find spots were recorded by the excavators. Systematic correspondence of linguistic variants and certain find spots points to the existence of three dialectal regions inside Tocharian B: a Western dialect around the former political center Kuča, a Central dialect around the site Šorčuq and an Eastern dialect in the geographically remote Turfan region, as first indicated by Winter (1955, 1958).

Tocharian is written in a variety of Indic Brahmi abugida; this is due to the fact that the Buddhist religious centers in the Tarim Basin imported manuscripts from India and Gandhara, which were then locally copied on Chinese paper. Subsequently, speakers of Tocharian used the same script type to write down their own vernacular and Sanskrit manuscripts are regularly found beside Tocharian ones at the same site spots. Accordingly, the development of the Tocharian script type can be dated in comparison with Sanskrit texts (Sander 1968). It can further be shown that there is a systematic correspondence of certain linguistic variants with script types, i.e. that there is a diachronic development of the language. Based on the characteristics of the script type and on linguistic features, three main chronological stages of Tocharian B can be distinguished (see, e.g., Malzahn 2007, Peyrot 2008, Tamai 2011, Sander 2013): Archaic TB (5th century), Classical TB (6th-7th centuries), and Late TB (after 8th century); all Tocharian A documents are written in the late script type.

Thirdly, one can compare linguistic features and text genres. It can be shown that business documents such as letters and graffiti show linguistic features rarely found in literary texts, i.e. that there is a colloquial TB language (as per Schmidt 1986).

3 Discussion and results

It has been discussed for some time how the chronological, dialectal and sociolectal variation in the TB corpus can be systematized and which features can be attributed to which development. The question has been complicated by the fact that colloquial texts are attested only from the Late TB period and mostly in the Western region. However, colloquial linguistic features found in these texts are also found in literary texts, mostly in those from the Eastern region of TB; only very rarely can colloquial variants be seen in literary texts from the other two dialect areas. In his study of evidence of linguistic variation in the TB corpus, Peyrot (2008: 15-21) argued that there is indeed a chronological development of the TB language (i.e., an archaic, classical and late stage of TB), that the classical language is a type of artificial literary language taught by the literate elite and that the colloquial texts in the late period show a progressive development of the spoken language. Literacy as such spread from the Western region to the geographically remote Turfan region only after the classical literary language had developed there (see also Malzahn 2007: 289-29). Therefore, we do not have “dialectal” variation in the usual sense, but rather sociolectal variation that has broader acceptance in the Eastern region and is less accepted in the Western region.

In the following study, I will discuss an example that will show that the phonological development of the Late/Colloquial TB variety conforms to general principles of phonological linguistic variation and that the sound changes involved can be explained by the concept of register borrowing or as a lexical diffusion phenomenon (as per Labov 1994).

The late/colloquial phonological variants found in the TB corpus (for a survey, see Peyrot 2008) can be systematized into the following main types of sound change:

- Monophthongization $au > o$ (e.g., TB *sómo ‘man’ beside more common TB *sáumo ‘man’) and $ai > e$ (e.g., TB *ekasta ‘you knew’ beside more common TB *aikasta ‘you knew’).
Degemination and other cluster simplification (e.g., TB wasi ‘cloth’ beside more common TB wassi ‘cloth’, TB šwer ‘four’ beside more common TB šwer ‘four’, TB ok ‘eight’ beside more common TB okt ‘eight’)

- Assimilation processes such as -lñ- > -ññ- (e.g., TB nesañe ‘existence’ beside more common TB nesalñe ‘existence’)

- Raising of the low central vowel /ǝ/ to /i/ in palatal environment (e.g., pronoun niś ‘I, me’ beside more common TB ǝś ‘I, me’; inflected forms of yakne ‘way, manner’: TB yikne- beside more common TB yaken-; TB -ñikte(-) ‘god, divine’ beside more common TB -ñakte(-) ‘god, divine’, verbal stems yinm- ‘obtain’ and šinm- ‘come’ beside more common TB yǝnm- ‘obtain’ and šǝnm- ‘come’, etc.). Note that in this article I transcribe the low central vowel with ǝ and not with ǝ; ǝ is the traditional transcription for this vowel, and therefore more widely used (such as in the CEToM database), whereas ǝ is phonologically more likely.

The types of sound changes outlined above can be characterized as progressive or so-called minor sound change phenomena that are often connected with socio-linguistic variation (‘dialect or register borrowing’), as per Labov (1994: esp. 444-71). Furthermore, these progressive sound change phenomena are often connected with certain word classes, which means that they tend to occur earlier in non-lexical words than in lexical words, (Dressler 1980: 117-118); finally, they are connected to frequency (Bybee 2007; Phillips 2006). As a case study, I am going to concentrate on the raising of the TB low central vowel /ǝ/ to /i/ in palatal environment. Stumpf (1990: 138) noted that this sound change is attested earlier and more broadly with the pronoun ǝś / ǝsi ‘I, me’ than with other examples. This would confirm that a non-lexical and very frequent forms do indeed show a minor sound change earlier than lexical words and less frequently attested word classes do.

The following survey illustrates the distribution of the TB pronoun variants ǝś / ǝsi and a comparable test sample of lexical words in the TB corpus. The data is taken form the CEToM database (retrieved 21.12.2016).

Figure 1 shows the distribution of the TB pronoun variants ǝś ‘I, me’ and ǝsi in archaic, classical and late texts, figure 2 the attestation of a comparable sample of lexical words that show the same sound change. These latter examples are forms of the TB noun pudñǝkte and its variant pañǝkte ‘Buddha’, the adjective/adjectival compound ǝktǝññe / ǝktiññe ‘divine’, and inflected forms of the noun yakne ‘way, manner’ (yikne- / yǝkne-). The precise attestations can be found in the data section below.

![Figure 1: Attestations of raised TB ǝsi and non-raised TB ǝś according to chronological stage (absolute numbers)](image-url)
The figures prove that the distribution of raised and non-raised forms of the pronoun on one hand and of other forms on the other hand is uneven. The raised variant \( \text{ñiš} \) of the pronoun is already much more common in classical texts than the non-raised variant \( \text{ñǝś} \); there is one attestation of \( \text{ñiš} \) found in the THT 3597 b 3, a text that is otherwise archaic.

Figures 3 and 4 show the same data according to regional distribution instead of chronological stage. These figures confirm that the sound law is not simply a dialect phenomenon.

The attestation of raised \( \text{ñiš} \) in THT 3597 is diagnostic. The language of the text is still archaic (see the discussion in Peyrot 2010: 161-166) but the ductus lacks the most diagnostic shibboleth features of the archaic script type (Peyrot 2010: 144-145 and p. 161), and therefore classifies the script as “early standard”. Note that we have a text parallel in THT 239 which is written in classical script and has standard classical language. In THT 239 a 7, the same line, expectedly, shows the non-raised variant \( \text{ñǝś} \). Peyrot (2010: 163) correctly states that the attestation of \( \text{ñiš} \) in THT 3597 b 3 “proves that the text was copied at a time when the later variant \( \text{ñiš} \) has already come about”. Peyrot (2010: 164) further notices that THT 3597 has another possible attestation of a colloquial-language feature in line b4 (mokauška ‘she-monkey’ for expected mokomška). Since there is also a clear misspelling in line b6 (śekasta; see Peyrot 2010: 165), one has to conclude that this manuscript was copied from a still archaic manuscript during the transition period between archaic and early standard script by an untrained scribe who was prone to introduce phonological features of his own vernacular, i.e. the colloquial variety of TB. Accordingly, we can date the existence of the raised variant of the pronoun \( \text{ñiš} \) (and also of monophthongization) at least into the period between the archaic and classical language, i.e. into the early 6th century.

However, the raising of /a/ to /i/ in palatal environment is still very rare (but not inexistent) in the classical period and becomes predominant only in late texts; but even in the later period, there are still many spellings with non-raised /a/, no doubt a consequence of the influence of the classical literary standard.

The distribution of forms with non-raised /a/ and raised /i/ in palatal environment in the TB corpus can be explained as a lexical diffusion phenomenon: it is attested earlier in a high-frequency, non-lexical word and only subsequently spreads to other word classes. One can further show that this sound change is stylistically marked. It occurs more commonly in business documents or in literary texts from the Eastern area. This is not merely due to the fact that both kinds of texts are mostly attested in the Late TB period; it is more likely that there was a higher acceptance of colloquial forms in non-literary texts and in the periphery, i.e. less pressure of a literary standard. Lack of such pressure also explains an adjective form with /i/ for /a/ (pañǝktiñe ‘pertaining to the Buddha’ for regular pañǝktǝññe) in a classical text from the Central area in Šorčuq. The form is found in a TB colophon to the Sanskrit text SHT 436.8 and therefore a genuine linguistic expression.
The mixture of a high-prestige standard and a low-prestige/colloquial variant usually also generates hypercorrect forms, and this can indeed be shown in the Tocharian corpus as well. For instance, one finds non-etymological diphthongs (such as TB oraucce in the classical text PK AS 8C b 4 instead of regular oroce ‘great’ or TB alyaik in the classical text PK NS 34 b 4 instead of regular alyek ‘other’). There is also an attestation of a non-etymological /ǝ/ for regular /i/ precisely in palatal environment, i.e. a hypercorrect spelling (peñǝyai in THT 237 a 3 for regular peñiyai, acc.sg. of peñiya ‘splendor’; the same manuscript shows examples for raising /ǝ/ > /i/; see Peyrot 2008: 55, fn. 44).

Finally, I would suggest that the occurrence of the spelling ñaś ‘I, me’ in some archaic texts (THT 241, THT 291.a, THT 1192, THT 1340.b and THT 1540.g) and in THT 205 (which is a classical copy of an archaic text) is also a hypercorrect form and not an accented variant or mere orthographic variant of the pronoun (as per Peyrot 2008: 56). In my opinion, the a-vocalism is precisely due to a lento pronunciation of ñaś at a time when progressive ñiś had already started to enter the language. There are no hypercorrect ñaś forms in...
classical texts because by this time, ſiś was already gaining acceptance even in the literate style. If this is correct, this example can be added to similar lento-style phenomena as per Dressler (1980: 117-118).

Acknowledgements: This paper is based on a talk given to the Historical Sociolinguistics Circle of the Austrian Academy of Sciences in April 2016; I would like to thank the audience for their suggestions and comments; the usual disclaimer applies.

The Tocharian data has been retrieved from the CEToM database; the CEToM project is generously funded by the START Program of the Austrian Science Fund (FWF) (project number Y492) and is available via open access at http://www.univie.ac.at/tocharian (retrieved 21.12.2016).

Abbreviations

| Abbreviation | Description                                      |
|--------------|--------------------------------------------------|
| CEToM        | A Comprehensive Edition of Tocharian Manuscripts |
| IOL          | India Office Library                             |
| PK AS        | Fonds Pelliot Koutchéén, Ancienne Série          |
| PK NS        | Fonds Pelliot Koutchéén, Nouvelle Série          |
| SHT          | Sanskrit text from the Berlin Turfan collection  |
| TA           | Tocharian A                                      |
| TB           | Tocharian B                                      |
| THT          | Tocharian text from the Berlin Turfan collection |

Data

The first column shows the press mark of the text, the second the linguistic stage, and the third the find spot. Find spots of the Western area are: Endere, Duldur-Akhr, Khitai-bāzā, Kuča, Qizil (Miŋ-Öy), Qizil Qargha, Qizil Sayram, Qumtura, Subeši.

Find spot of the Central area is: Sorčuq.

Find spots of the Eastern area are: Khočo (Dakianus), Murtuq, Singim, Yar-khoto.

1. Attestations of TB ſaš

1. Or 8212.163: Archaic; Endere
2. PK AS 12A: Archaic; Duldur-Akhr
3. PK AS 12D: Archaic; Duldur-Akhr
4. PK NS 83: Archaic; Unknown
5. THT 120: Archaic; Qizil Miŋ-Öy
6. THT 125: Archaic; Qizil Miŋ-Öy
7. THT 142: Archaic; Qizil Miŋ-Öy
8. THT 225: Archaic; Qizil Miŋ-Öy
9. THT 228: Archaic; Qizil Miŋ-Öy
10. THT 229: Archaic; Qizil Miŋ-Öy
11. THT 240: Archaic; Qizil Miŋ-Öy
12. THT 241: Archaic; Qizil Miŋ-Öy
13. THT 246: Archaic; Qizil Miŋ-Öy
14. THT 248: Archaic; Qizil Miŋ-Öy
15. THT 274: Archaic; Qizil Miŋ-Öy
16. THT 284: Archaic; Qizil Miŋ-Öy
17. THT 291a: Archaic; Qizil Miŋ-Öy
18. THT 339: Archaic; Qizil Miŋ-Öy
19. THT 340: Archaic; Qizil Miñ-Öy
20. THT 343: Archaic; Qizil Miñ-Öy
21. THT 344.e: Archaic; Qizil Miñ-Öy
22. THT 3597: Archaic; Unknown
23. THT 3602.c: Archaic; Unknown
24. THT 365: Archaic; Qizil Miñ-Öy
25. THT 388: Archaic; Qizil Miñ-Öy
26. THT 587: Archaic; Qizil Miñ-Öy
27. THT 588: Archaic; Qizil Miñ-Öy
28. PK NS 305 and 306 Classical; Unknown
29. IOL Toch 109: Classical; Unknown
30. IOL Toch 129: Classical; Unknown
31. IOL Toch 134: Classical; Unknown
32. IOL Toch 136: Classical; Unknown
33. IOL Toch 178: Classical; Unknown
34. IOL Toch 183: Classical; Unknown
35. IOL Toch 220: Classical; Unknown
36. IOL Toch 241: Classical; Unknown
37. IOL Toch 248: Classical; Unknown
38. IOL Toch 282: Classical; Unknown
39. IOL Toch 307: Classical; Unknown
40. IOL Toch 409: Classical; Unknown
41. IOL Toch 68: Classical; Unknown
42. IOL Toch 69: Classical; Unknown
43. IOL Toch 771: Classical; Unknown
44. IOL Toch 80: Classical; Unknown
45. M 500.1: Classical; Unknown
46. PK AS 6A: Classical; Duldur-Akhur
47. PK AS 6B: Classical; Duldur-Akhur
48. PK AS 6E: Classical; Duldur-Akhur
49. PK AS 6K: Classical; Duldur-Akhur
50. PK AS 6L: Classical; Duldur-Akhur
51. PK AS 7B: Classical; Duldur-Akhur
52. PK AS 7J: Classical; Duldur-Akhur
53. PK AS 7L: Classical; Duldur-Akhur
54. PK NS 32: Classical; Duldur-Akhur
55. PK NS 39: Classical; Duldur-Akhur
56. THT 1109: Classical; Unknown
57. THT 1158.a: Classical; Unknown
58. THT 1178.b: Classical; Qizil Miñ-Öy
59. THT 1214: Classical; Unknown
60. THT 1256: Classical; Unknown
61. THT 1267: Classical; Qizil Miñ-Öy
62. THT 1295: Classical; Unknown
63. THT 1314: Classical; Unknown
64. THT 1335.a: Classical; Unknown
65. THT 1394.y: Classical; Unknown
66. THT 1434: Classical; Unknown
67. THT 1540.b: Classical; Qizil Miñ-Öy
68. THT 1540.f: Classical; Qizil Miñ-Öy
69. THT 15: Classical; Šorčuq
70. THT 1630.j: Classical; Unknown
71. THT 1: Classical; Šorčuq
72. THT 220: Classical; Qizil Miŋ-Öy
73. THT 234: Classical; Qizil Miŋ-Öy
74. THT 2377.t: Classical; Unknown
75. THT 2382.m: Classical; Unknown
76. THT 239: Classical; Qizil Miŋ-Öy
77. THT 23: Classical; Šorčuq
78. THT 24: Classical; Šorčuq
79. THT 2598: Classical; Unknown
80. THT 2: Classical; Šorčuq; Unknown
81. THT 3118: Classical; Qizil Miŋ-Öy
82. THT 33: Classical; Šorčuq
83. THT 384: Classical; Singim
84. THT 387a: Classical; Singim
85. THT 404: Classical; Šorčuq
86. THT 44: Classical; Šorčuq
87. THT 45: Classical; Šorčuq
88. THT 46: Classical; Šorčuq
89. THT 48: Classical; Šorčuq
90. THT 623: Classical; Unknown
91. THT 7: Classical; Šorčuq
92. THT 94: Classical; Šorčuq

Attestations of TB ḳiś:

1. THT 3597: Archaic; Qizil Miŋ-Öy
2. PK NS 15: Classical; Unknown
3. PK NS 16: Classical; Duldur-Akhur
4. PK NS 205: Classical; Duldur-Akhur
5. 90K-58F-01: Classical; Qizil Miŋ-Öy
6. IOL Toch 11: Classical; Unknown
7. IOL Toch 139: Classical; Unknown
8. IOL Toch 156: Classical; Unknown
9. IOL Toch 175: Classical; Unknown
10. IOL Toch 188: Classical; Unknown
11. IOL Toch 189: Classical; Unknown
12. IOL Toch 214: Classical; Unknown
13. IOL Toch 217: Classical; Unknown
14. IOL Toch 246: Classical; Unknown
15. IOL Toch 251: Classical; Unknown
16. IOL Toch 281: Classical; Unknown
17. IOL Toch 307: Classical; Unknown
18. IOL Toch 31: Classical; Unknown
19. IOL Toch 36: Classical; Unknown
20. IOL Toch 387: Classical; Unknown
21. IOL Toch 405: Classical; Unknown
22. IOL Toch 407: Classical; Unknown
23. IOL Toch 43: Classical; Unknown
24. IOL Toch 483: Classical; Unknown
25. IOL Toch 4: Classical; Unknown
26. IOL Toch 568.a: Classical; Unknown
27. IOL Toch 582: Classical; Unknown
28. IOL Toch 5: Classical; Unknown
29. IOL Toch 68: Classical; Unknown
30. IOL Toch 771: Classical; Unknown
31. IOL Toch 888: Classical; Unknown
32. IOL Toch 91: Classical; Unknown
33. IOL Toch 92: Classical; Unknown
34. IOL Toch 95: Classical; Unknown
35. M 500.1: Classical; Unknown
36. PK AS 13C: Classical; Unknown
37. PK AS 13D: Classical; Unknown
38. PK AS 13E: Classical; Unknown
39. PK AS 13F: Classical; Unknown
40. PK AS 13H.2: Classical; Unknown
41. PK AS 15A: Classical; Duldur-Akhur
42. PK AS 15D: Classical; Duldur-Akhur
43. PK AS 15H: Classical; Unknown
44. PK AS 16.7: Classical; Duldur-Akhur
45. PK AS 17D: Classical; Duldur-Akhur
46. PK AS 17J: Classical; Duldur-Akhur
47. PK AS 4A: Classical; Duldur-Akhur
48. PK AS 4B: Classical; Duldur-Akhur
49. PK AS 5A: Classical; Unknown
50. PK AS 5B: Classical; Unknown
51. PK AS 5C: Classical; Unknown
52. PK AS 5D: Classical; Unknown
53. PK AS 6D: Classical; Duldur-Akhur
54. PK AS 7H: Classical; Duldur-Akhur
55. PK NS 112: Classical; Unknown
56. PK NS 13 and 516: Classical; Duldur-Akhur
57. PK NS 25 and 26: Classical; Duldur-Akhur
58. PK NS 27: Classical; Unknown
59. PK NS 28: Classical; Unknown
60. PK NS 32: Classical; Duldur-Akhur
61. PK NS 36 and 20: Classical; Duldur-Akhur
62. PK NS 45: Classical; Duldur-Akhur
63. PK NS 49B: Classical; Duldur-Akhur
64. PK NS 58: Classical; Duldur-Akhur
65. SI P 1: Classical; Kuča
66. THT 100: Classical; Šorčuq
67. THT 101: Classical; Šorčuq
68. THT 1102: Classical; Unknown
69. THT 1106: Classical; Unknown
70. THT 1108: Classical; Unknown
71. THT 1109: Classical; Unknown
72. THT 1110: Classical; Unknown
73. THT 1111: Classical; Unknown
74. THT 1113: Classical; Unknown
75. THT 1131.i: Classical; Unknown
76. THT 1170.b: Classical; Unknown
| No. | THT | Style | Culture          |
|-----|-----|-------|------------------|
| 77  | THT 1250 | Classical | Unknown         |
| 78  | THT 1267 | Classical | Qizil Miŋ-Öy    |
| 79  | THT 1321 | Classical | Unknown         |
| 80  | THT 1371.f | Classical | Unknown        |
| 81  | THT 1379.a | Classical | Qizil Miŋ-Öy    |
| 82  | THT 1403.j | Classical | Singim         |
| 83  | THT 1424.1 | Classical | Singim         |
| 84  | THT 1533.f | Classical | Kuča           |
| 85  | THT 1554 | Classical | Unknown        |
| 86  | THT 1557 | Classical | Unknown        |
| 87  | THT 1571.a | Classical | Unknown        |
| 88  | THT 1574 | Classical | Qizil          |
| 89  | THT 160.a | Classical | Qizil Miŋ-Öy    |
| 90  | THT 1611 | Classical | Qizil Miŋ-Öy    |
| 91  | THT 1619.a | Classical | Šorčuq         |
| 92  | THT 1687.a | Classical | Unknown        |
| 93  | THT 17 | Classical | Šorčuq         |
| 94  | THT 19 | Classical | Qizil Miŋ-Öy    |
| 95  | THT 222 | Classical | Qizil Miŋ-Öy    |
| 96  | THT 22 | Classical | Šorčuq         |
| 97  | THT 2377.y | Classical | Unknown        |
| 98  | THT 249.a | Classical | Qizil Miŋ-Öy    |
| 99  | THT 25 | Classical | Šorčuq         |
| 100 | THT 266 | Classical | Šorčuq         |
| 101 | THT 267 | Classical | Šorčuq         |
| 102 | THT 2687 | Late | Unknown         |
| 103 | THT 271 | Classical | Šorčuq         |
| 104 | THT 27 | Classical | Šorčuq         |
| 105 | THT 288 | Classical | Singim         |
| 106 | THT 28 | Classical | Šorčuq         |
| 107 | THT 2995 | Classical | Unknown        |
| 108 | THT 29 | Classical | Šorčuq         |
| 109 | THT 3005 | Classical | Unknown        |
| 110 | THT 3034 | Classical | Unknown        |
| 111 | THT 3083 | Classical | Unknown        |
| 112 | THT 333 | Classical | Qizil Miŋ-Öy    |
| 113 | THT 33 | Classical | Šorčuq         |
| 114 | THT 352 | Classical | Qumtura        |
| 115 | THT 359 | Classical | Qumtura        |
| 116 | THT 3601.d | Classical | Unknown        |
| 117 | THT 364 | Classical | Šorčuq         |
| 118 | THT 36 | Classical | Qizil Miŋ-Öy    |
| 119 | THT 370 | Classical | Murtuq         |
| 120 | THT 371 | Classical | Murtuq         |
| 121 | THT 372 | Classical | Murtuq         |
| 122 | THT 374.g | Classical | Qumtura        |
| 123 | THT 404 | Classical | Šorčuq         |
| 124 | THT 406 | Classical | Šorčuq         |
| 125 | THT 409 | Classical | Qizil Miŋ-Öy    |
| 126 | THT 422 | Classical | Murtuq         |
| 127 | THT 42 | Classical | Šorčuq         |
128. THT 48: Classical; Šorčuq
129. THT 516: Classical; Kuća Miŋ-Öy
130. THT 525: Classical; Singim
131. THT 531: Classical; Khočo (Dakianus)
132. THT 541: Classical; Khočo (Dakianus)
133. THT 564: Classical; Šorčuq
134. THT 567: Classical; Qizil Miŋ-Öy
135. THT 592: Classical; Murtuq
136. THT 596: Classical; Šorčuq
137. THT 5: Classical; Šorčuq
138. THT 64: Classical; Šorčuq
139. THT 67: Classical; Šorčuq
140. THT 78: Classical; Šorčuq
141. THT 81: Classical; Šorčuq
142. THT 82: Classical; Šorčuq
143. THT 85: Classical; Šorčuq
144. THT 86: Classical; Qizil Miŋ-Öy
145. THT 87a: Classical; Šorčuq
146. THT 87b: Classical; Šorčuq
147. THT 89: Classical; Šorčuq
148. THT 93: Classical; Šorčuq
149. THT 94: Classical; Šorčuq
150. THT 99: Classical; Šorčuq
151. PD Bois B69 Late; Unknown
152. PK DA M 507.22: Late; Duldur-Akhur
153. PK DA M 507.23: Late; Duldur-Akhur
154. PK DA M 507.28: Late; Duldur-Akhur
155. PK DA M 507.32: Late; Duldur-Akhur
156. PK DA M 507.37 and .36: Late; Duldur-Akhur
157. PK DA M 507.3: Late; Duldur-Akhur
158. PK DA M 507.6: Late; Duldur-Akhur
159. PK LC 12: Late; Duldur-Akhur
160. PK LC 36: Late; Subeši
161. PK DA M 50742 and .40: Late; Duldur-Akhur
162. PK DA M 507.8: Late; Duldur-Akhur
163. PK LC 27: Late; Duldur-Akhur
164. THT 107: Late; Singim
165. THT 108: Late; Singim
166. THT 109: Late; Singim
167. THT 110: Late; Murtuq
168. THT 113: Late; Singim
169. THT 296: Late; Khočo (Dakianus)
170. THT 298: Late; Qizil Miŋ-Öy
171. THT 325: Late; Murtuq
172. THT 330: Late; Singim
173. THT 331: Late; Singim
174. THT 348: Late; Murtuq
175. THT 400: Late; Singim
176. THT 401: Late; Singim
177. THT 415: Late; Murtuq
178. THT 496: Late; Qizil Miŋ-Öy
Attestations of TB *puδ̣̄̄̄̄̄̄n̄̄̄̄̄̄ḳ̄̄̄̄̄te* and TB *paŋ̣̄̄̄̄̄̄ḳ̄̄̄̄̄te*:

1. IOL Toch 58: Archaic; Unknown
2. THT 4081: Archaic; Qizil Miŋ-Öy
3. THT 552: Archaic; Qizil Miŋ-Öy
4. PK AS 14.2: Classical; Unknown
5. PK NS 299: Classical; Duldur-Akhur
6. PK NS 44: Classical; Duldur-Akhur
7. PK NS 59: Classical; Duldur-Akhur
8. PK NS 60: Classical; Duldur-Akhur
9. PK NS 61: Classical; Duldur-Akhur
10. PK NS 62: Classical; Duldur-Akhur
11. PK NS 63: Classical; Unknown
12. PK NS 66: Classical; Duldur-Akhur
13. PK NS 67: Classical; Duldur-Akhur
14. PK NS 68: Classical; Unknown
15. PK NS 69: Classical; Duldur-Akhur
16. PK NS 70: Classical; Duldur-Akhur
17. PK NS 71: Classical; Duldur-Akhur
18. PK NS 72: Classical; Unknown
19. PK NS 74: Classical; Duldur-Akhur
20. PK NS 75: Classical; Unknown
21. SHT 436.8: Classical; Šorcuq
22. H 149.35: Classical; Unknown
23. IOL Toch 127: Classical; Unknown
24. IOL Toch 128: Classical; Unknown
25. IOL Toch 129: Classical; Unknown
26. IOL Toch 131: Classical; Unknown
27. IOL Toch 134: Classical; Unknown
28. IOL Toch 137: Classical; Unknown
29. IOL Toch 14: Classical; Unknown
30. IOL Toch 177: Classical; Unknown
31. IOL Toch 178: Classical; Unknown
32. IOL Toch 182: Classical; Unknown
33. IOL Toch 183: Classical; Unknown
34. IOL Toch 194: Classical; Unknown
35. IOL Toch 199: Classical; Unknown
36. IOL Toch 210: Classical; Unknown
37. IOL Toch 213: Classical; Unknown
38. IOL Toch 219: Classical; Unknown
39. IOL Toch 222: Classical; Unknown
40. IOL Toch 223: Classical; Unknown
41. IOL Toch 239: Classical; Unknown
42. IOL Toch 245: Classical; Unknown
43. IOL Toch 246: Classical; Unknown
44. IOL Toch 247: Classical; Unknown
45. IOL Toch 248: Classical; Unknown
46. IOL Toch 253: Classical; Unknown
47. IOL Toch 257: Classical; Unknown
48. IOL Toch 272: Classical; Unknown
49. IOL Toch 374: Classical; Unknown
|   | IOL Toch 383: Classical; Unknown |
|---|----------------------------------|
| 1 | IOL Toch 396: Classical; Unknown |
| 2 | IOL Toch 422: Classical; Unknown |
| 3 | IOL Toch 442: Classical; Unknown |
| 4 | IOL Toch 449: Classical; Unknown |
| 5 | IOL Toch 463: Classical; Unknown |
| 6 | IOL Toch 464: Classical; Unknown |
| 7 | IOL Toch 474: Classical; Unknown |
| 8 | IOL Toch 482: Classical; Unknown |
| 9 | IOL Toch 487: Classical; Unknown |
|10 | IOL Toch 488: Classical; Unknown |
|11 | IOL Toch 55: Classical; Unknown  |
|12 | IOL Toch 574: Classical; Unknown |
|13 | IOL Toch 66: Classical; Unknown  |
|14 | IOL Toch 68: Classical; Unknown  |
|15 | IOL Toch 704: Classical; Unknown |
|16 | IOL Toch 708: Classical; Unknown |
|17 | IOL Toch 714: Classical; Unknown |
|18 | IOL Toch 73: Classical; Unknown  |
|19 | IOL Toch 751: Classical; Unknown |
|20 | IOL Toch 78: Classical; Unknown  |
|21 | IOL Toch 866: Classical; Unknown |
|22 | IOL Toch 869: Classical; Unknown |
|23 | IOL Toch 86: Classical; Unknown  |
|24 | IOL Toch 88: Classical; Unknown  |
|25 | IOL Toch 893: Classical; Unknown |
|26 | IOL Toch 8: Classical; Unknown   |
|27 | IOL Toch 90: Classical; Unknown  |
|28 | IOL Toch 91: Classical; Unknown  |
|29 | IOL Toch 92: Classical; Unknown  |
|30 | IOL Toch 95: Classical; Unknown  |
|31 | Km-034-ZS-L-01: Classical; Qumtura |
|32 | Km-034-ZS-R-01: Classical; Qumtura |
|33 | Km-034-ZS-Z-01: Classical; Qumtura |
|34 | PK AS 13B: Classical; Unknown    |
|35 | PK AS 13F: Classical; Unknown    |
|36 | PK AS 13J: Classical; Unknown    |
|37 | PK AS 15A: Classical; Duldur-Akhur |
|38 | PK AS 15C: Classical; Duldur-Akhur |
|39 | PK AS 16.2: Classical; Unknown   |
|40 | PK AS 16.4.1: Classical; Duldur-Akhur |
|41 | PK AS 18A: Classical; Unknown    |
|42 | PK AS 18B: Classical; Unknown    |
|43 | PK AS 19.11: Classical; Unknown  |
|44 | PK NS 112: Classical; Unknown    |
|45 | PK NS 14: Classical; Unknown     |
|46 | PK NS 17 and 900: Classical; Duldur-Akhur |
|47 | PK NS 32: Classical; Duldur-Akhur |
|48 | PK NS 35: Classical; Duldur-Akhur |
|49 | PK NS 37: Classical; Duldur-Akhur |
|50 | PK NS 48 and 258: Classical; Duldur-Akhur |
101. PK NS 56: Classical; Khitai-bāzār
102. THT 101: Classical; Šorčuq
103. THT 102: Classical; Šorčuq
104. THT 105: Classical; Šorčuq
105. THT 1106: Classical; Unknown
106. THT 1107: Classical; Unknown
107. THT 1108: Classical; Unknown
108. THT 1109: Classical; Unknown
109. THT 1113: Classical; Unknown
110. THT 1114: Classical; Unknown
111. THT 1115: Classical; Unknown
112. THT 1119: Classical; Unknown
113. THT 1121: Classical; Unknown
114. THT 1122: Classical; Unknown
115. THT 1124: Classical; Unknown
116. THT 1125.f: Classical; Unknown
117. THT 1167: Classical; Unknown
118. THT 1316.a: Classical; Unknown
119. THT 1363.b: Classical; Unknown
120. THT 1435: Classical; Unknown
121. THT 1448: Classical; Unknown
122. THT 1539.b: Classical; Unknown
123. THT 1539.d: Classical; Unknown
124. THT 1554: Classical; Unknown
125. THT 1556: Classical; Unknown
126. THT 1595.a: Classical; Qizil Miŋ-Öy
127. THT 1597b: Classical; Kuča Miŋ-Öy
128. THT 1615.a: Classical; Qizil Miŋ-Öy
129. THT 170: Classical; Murtuq
130. THT 181: Classical; Siŋgim
131. THT 182: Classical; Singim
132. THT 184: Classical; Singim
133. THT 200: Classical; Murtuq
134. THT 2639: Classical; Unknown
135. THT 2660: Classical; Šorčuq
136. THT 3034: Classical; Unknown
137. THT 3043: Classical; Unknown
138. THT 307: Classical; Šorčuq
139. THT 3223: Classical; Singim
140. THT 337: Classical; Šorčuq
141. THT 349: Classical; Qizil Miŋ-Öy
142. THT 358.a: Classical; Murtuq
143. THT 369: Classical; Murtuq
144. THT 381: Classical; Šorčuq
145. THT 382: Classical; Šorčuq
146. THT 3999: Classical; Qizil Miŋ-Öy
147. THT 406: Classical; Šorčuq
148. THT 409: Classical; Qizil Miŋ-Öy
149. THT 412: Classical; Murtuq
150. THT 522: Classical; Šorčuq
151. THT 541: Classical; Khočo (Dakianus)
1. THT 558: Classical; Šorčuq
2. THT 560: Classical; Šorčuq
3. THT 574: Classical; Qizil Miŋ-Öy
4. THT 584: Classical; Qizil Miŋ-Öy
5. THT 600: Classical; Qizil Miŋ-Öy
6. THT 602.b: Classical; Kuča
7. THT 605: Classical; Šorčuq
8. THT 626: Classical; Unknown
9. THT 77: Classical; Šorčuq
10. THT 81: Classical; Šorčuq
11. THT 88: Classical; Šorčuq
12. THT 95: Classical; Šorčuq
13. THT 99: Classical; Šorčuq
14. PK NS 55: Late; Unknown
15. THT 199: Late; Murtuq
16. THT 361: Late; Murtuq
17. THT 400: Late; Siŋgim

**Attestations of TB pudñikte and TB pañikte:**

1. PK NS 44: Classical; Duldur-Akhur
2. IOL Toch 289: Classical; Unknown
3. IOL Toch 474: Classical; Unknown
4. THT 1106: Classical; Western
5. THT 1107: Classical; Western
6. THT 1108: Classical; Western
7. THT 1109: Classical; Western
8. THT 1125.f: Classical; Western
9. THT 1575.g: Classical; Siŋgim
10. THT 2237: Classical; Siŋgim
11. THT 4091.1: Classical; Murtuq
12. G-Qm 2: Late; Qizil Sayram
13. SI B Toch 10: Late; Unknown
14. GA 1165: Late; Unknown
15. GA 1167: Late; Unknown
16. GA 1172: Late; Unknown
17. GA 1175: Late; Unknown
18. PK DA M 507.11: Late; Duldur-Akhur
19. PK DA M 507.33: Late; Duldur-Akhur
20. PK DA M 507.35: Late; Duldur-Akhur
21. PK LC 9: Late; Duldur-Akhur
22. G-Qa 1: Late; Qizil Qargha
23. PK DA M 507.38: Late; Duldur-Akhur
24. PK DA M 50742 and .40: Late; Duldur-Akhur
25. THT 1310: Late; Unknown
26. THT 108: Late; Singim
27. THT 109: Late; Singim
28. THT 199: Late; Murtuq
29. THT 346: Late; Murtuq
30. THT 379: Late; Murtuq
Attestations of TB ȵaktəñe:

1. IOL Toch 20: Archaic; Unknown
2. PK AS 12C: Archaic; Unknown
3. THT 132: Archaic; Qizil Miŋ-Őy
4. THT 138: Archaic; Qizil Miŋ-Őy
5. THT 280: Archaic; Qizil Miŋ-Őy
6. THT 3597: Archaic; Qizil Miŋ-Őy
7. THT 587: Archaic; Qizil Miŋ-Őy
8. PK AS 14.2: Classical; Unknown
9. SHT 436.8: Classical; Šorčuq
10. SI P 2: Classical; Unknown
11. IOL Toch 155: Classical; Unknown
12. IOL Toch 213: Classical; Unknown
13. IOL Toch 247: Classical; Unknown
14. IOL Toch 442: Classical; Unknown
15. IOL Toch 66: Classical; Unknown
16. Km-034-ZS-L-01: Classical; Qumtura
17. PK AS 15A: Classical; Duldur-Akhur
18. PK NS 112: Classical; Unknown
19. PK NS 14: Classical; Unknown
20. PK NS 17 and 900: Classical; Duldur-Akhur
21. PK NS 32: Classical; Duldur-Akhur
22. PK NS 35: Classical; Duldur-Akhur
23. PK NS 48 and 258: Classical; Duldur-Akhur
24. PK NS 54: Classical; Unknown
25. SI B 113: Classical; Unknown
26. THT 100: Classical; Šorčuq
27. THT 101: Classical; Šorčuq
28. THT 106: Classical; Šorčuq
29. THT 1109: Classical; Unknown
30. THT 1121: Classical; Unknown
31. THT 1324.a: Classical; Unknown
32. THT 150: Classical; Qizil Miŋ-Őy
33. THT 1573.a: Classical; Unknown
34. THT 15: Classical; Šorčuq
35. THT 17: Classical; Šorčuq
36. THT 181: Classical; Singim
37. THT 182: Classical; Singim
38. THT 184: Classical; Singim
39. THT 3603.a: Classical; Unknown
40. THT 369: Classical; Murtuq
41. THT 382: Classical; Šorčuq
42. THT 541: Classical; Khočo (Dakianus)
43. THT 574: Classical; Qizil Miŋ-Őy
44. THT 605: Classical; Šorčuq
45. THT 626: Classical; Unknown
46. THT 71: Classical; Šorčuq
47. THT 77: Classical; Šorčuq
48. THT 81: Classical; Šorčuq
49. THT 88: Classical; Šorčuq
50. THT 95: Classical; Šorčuq
51. THT 99: Classical; Šorčuq

Attestations of TB ṇǝktiññe:

1. SHT 436.8: Classical; Šorčuq
2. THT 1121: Classical; Western
3. THT 2237: Classical; Siŋgim
4. PK DA M 50742 and .40: Late; Duldur-Akhur
5. THT 591: Late; Singim

Attestations of TB vǝkne-:

1. IOL Toch 302: Archaic; Endere
2. IOL Toch 815: Archaic; Unknown
3. Or 8212.163: Archaic; Endere
4. PK AS 12B: Archaic; Unknown
5. PK AS 12D: Archaic; Unknown
6. THT 1320: Archaic; Unknown
7. THT 134: Archaic; Qizil Miñ-Öy
8. THT 1860: Archaic; Unknown
9. THT 240: Archaic; Qizil Miñ-Öy
10. THT 252: Archaic; Qizil Miñ-Öy
11. THT 255: Archaic; Qizil Miñ-Öy
12. THT 273: Archaic; Qizil Miñ-Öy
13. THT 274: Archaic; Qizil Miñ-Öy
14. THT 282: Archaic; Qizil Miñ-Öy
15. THT 338: Archaic; Qizil Miñ-Öy
16. THT 394: Archaic; Qizil Miñ-Öy
17. THT 395: Archaic; Qizil Miñ-Öy
18. PK NS 19: Classical; Unknown
19. PK NS 75: Classical; Unknown
20. IOL Toch 116: Classical; Unknown
21. IOL Toch 127: Classical; Unknown
22. IOL Toch 12: Classical; Unknown
23. IOL Toch 13: Classical; Unknown
24. IOL Toch 141: Classical; Unknown
25. IOL Toch 153: Classical; Unknown
26. IOL Toch 174: Classical; Unknown
27. IOL Toch 175: Classical; Unknown
28. IOL Toch 177: Classical; Unknown
29. IOL Toch 190: Classical; Unknown
30. IOL Toch 241: Classical; Unknown
31. IOL Toch 250: Classical; Unknown
32. IOL Toch 271: Classical; Unknown
33. IOL Toch 27: Classical; Unknown
34. IOL Toch 281: Classical; Unknown
35. IOL Toch 2: Classical; Unknown
36. IOL Toch 305: Classical; Unknown
37. IOL Toch 307: Classical; Unknown
38. IOL Toch 40: Classical; Unknown
39. IOL Toch 4: Classical; Unknown  
40. IOL Toch 5: Classical; Unknown  
41. IOL Toch 62: Classical; Unknown  
42. IOL Toch 717: Classical; Unknown  
43. IOL Toch 785: Classical; Unknown  
44. IOL Toch 8: Classical; Unknown  
45. IOL Toch 97: Classical; Unknown  
46. M 500.1: Classical; Unknown  
47. PK AS 13C: Classical; Unknown  
48. PK AS 13H.2: Classical; Unknown  
49. PK AS 15D: Classical; Duldur-Akhur  
50. PK AS 16.2: Classical; Unknown  
51. PK AS 16.3: Classical; Unknown  
52. PK AS 17D: Classical; Duldur-Akhur  
53. PK AS 17E: Classical; Duldur-Akhur  
54. PK AS 17I: Classical; Duldur-Akhur  
55. PK AS 17J: Classical; Duldur-Akhur  
56. PK AS 18A: Classical; Unknown  
57. PK AS 19.16.X: Classical; Unknown  
58. PK AS 19.18: Classical; Unknown  
59. PK AS 19.19.X: Classical; Unknown  
60. PK AS 19.19.Z: Classical; Unknown  
61. PK AS 19.20.X: Classical; Unknown  
62. PK AS 19.20.Y: Classical; Unknown  
63. PK AS 19.5: Classical; Unknown  
64. PK AS 19.8: Classical; Unknown  
65. PK AS 2A: Classical; Dunhuang  
66. PK AS 4A: Classical; Duldur-Akhur  
67. PK AS 5A: Classical; Unknown  
68. PK AS 5D: Classical; Unknown  
69. PK AS 6L: Classical; Duldur-Akhur  
70. PK AS 7B: Classical; Duldur-Akhur  
71. PK AS 7C: Classical; Duldur-Akhur  
72. PK AS 7F: Classical; Duldur-Akhur  
73. PK AS 7G: Classical; Duldur-Akhur  
74. PK AS 7I: Classical; Duldur-Akhur  
75. PK AS 7K: Classical; Duldur-Akhur  
76. PK AS 8A: Classical; Subeši  
77. PK AS 8C: Classical; Subeši  
78. PK NS 27: Classical; Unknown  
79. PK NS 28: Classical; Unknown  
80. PK NS 34: Classical; Duldur-Akhur  
81. PK NS 398: Classical; Duldur-Akhur  
82. PK NS 39: Classical; Duldur-Akhur  
83. PK NS 40: Classical; Duldur-Akhur  
84. PK NS 48 and 258: Classical; Duldur-Akhur  
85. PK NS 49A: Classical; Duldur-Akhur  
86. PK NS 54: Classical; Unknown  
87. PK NS 79.1: Classical; Duldur-Akhur  
88. THT 102: Classical; Şorçuq
90. THT 10: Classical; Šorčuq
91. THT 1102: Classical; Unknown
92. THT 1103: Classical; Unknown
93. THT 1104: Classical; Unknown
94. THT 1105: Classical; Unknown
95. THT 1107: Classical; Unknown
96. THT 1111: Classical; Unknown
97. THT 1112: Classical; Unknown
98. THT 1114: Classical; Unknown
99. THT 1120: Classical; Unknown
100. THT 1121: Classical; Unknown
101. THT 1122: Classical; Unknown
102. THT 1131/o: Classical; Unknown
103. THT 1166: Classical; Unknown
104. THT 1190: Classical; Murtuq
105. THT 1193: Classical; Unknown
106. THT 1195/b: Classical; Unknown
107. THT 11: Classical; Šorčuq
108. THT 1213: Classical; Qizil Miŋ-Öy
109. THT 1250: Classical; Unknown
110. THT 1302: Classical; Unknown
111. THT 1394/nn: Classical; Unknown
112. THT 1396/c: Classical; Unknown
113. THT 1402/c: Classical; Singim
114. THT 1402/d: Classical; Singim
115. THT 1407/a: Classical; Qizil Miŋ-Öy
116. THT 1407/b: Classical; Unknown
117. THT 1421/f: Classical; Unknown
118. THT 1424/a: Classical; Singim
119. THT 1447: Classical; Qizil Miŋ-Öy
120. THT 1450/d: Classical; Unknown
121. THT 1451/c: Classical; Unknown
122. THT 1526/b: Classical; Murtuq
123. THT 1550: Classical; Qizil Miŋ-Öy
124. THT 1558: Classical; Singim
125. THT 1595/f: Classical; Qizil Miŋ-Öy
126. THT 159: Classical; Qizil Miŋ-Öy
127. THT 1604/i: Classical; Unknown
128. THT 163: Classical; Qizil Miŋ-Öy
129. THT 169: Classical; Šorčuq
130. THT 171: Classical; Murtuq
131. THT 172: Classical; Murtuq
132. THT 175: Classical; Murtuq
133. THT 181: Classical; Singim
134. THT 1923/a: Classical; Šorčuq
135. THT 201: Classical; Murtuq
136. THT 2171: Classical; Singim
137. THT 2294: Classical; Unknown
138. THT 2348/e: Classical; Qizil Miŋ-Öy
139. THT 2377/s: Classical; Unknown
140. THT 2381/c: Classical; Unknown
| No. | Document | Period       | Authorship |
|-----|-----------|--------------|------------|
| 141 | THT 2386.i | Classical; Unknown |
| 142 | THT 2386.j and .s | Classical; Unknown |
| 143 | THT 2386.t | Classical; Unknown |
| 144 | THT 23    | Classical; Şorçuq |
| 145 | THT 244   | Classical; Qizil Miŋ-Öy |
| 146 | THT 290   | Classical; Khoço (Dakianus) |
| 147 | THT 2979.d | Classical; Unknown |
| 148 | THT 30    | Classical; Şorçuq |
| 149 | THT 351   | Classical; Unknown |
| 150 | THT 35    | Classical; Qizil Miŋ-Öy |
| 151 | THT 371   | Classical; Murtuq |
| 152 | THT 408   | Classical; Siŋgim |
| 153 | THT 41    | Classical; Şorçuq |
| 154 | THT 423   | Classical; Murtuq |
| 155 | THT 44    | Classical; Şorçuq |
| 156 | THT 48    | Classical; Şorçuq |
| 157 | THT 518   | Classical; Qizil Miŋ-Öy |
| 158 | THT 523   | Classical; Şorçuq |
| 159 | THT 575   | Classical; Qizil Miŋ-Öy |
| 160 | THT 576   | Classical; Qizil Miŋ-Öy |
| 161 | THT 590   | Classical; Qizil Miŋ-Öy |
| 162 | THT 592   | Classical; Murtuq |
| 163 | THT 595   | Classical; Qizil Miŋ-Öy |
| 164 | THT 597   | Classical; Kuča Miŋ-Öy |
| 165 | THT 604   | Classical; Qizil Miŋ-Öy |
| 166 | THT 610   | Classical; Unknown |
| 167 | THT 611   | Classical; Unknown |
| 168 | THT 630   | Classical; Unknown |
| 169 | THT 81    | Classical; Şorçuq |
| 170 | THT 88    | Classical; Şorçuq |
| 171 | THT 9     | Classical; Şorçuq |
| 172 | THT 329   | Late; Siŋgim |
| 173 | THT 500-502 | Late; Yar-khoto |

Attestations of TB yikne-:

1. PK AS 2A: Classical; Unknown
2. THT 31: Classical; Şorçuq
3. THT 2701: Late; Qizil Miŋ-Öy
4. G-Qm 1: Late; Qizil Sayram
5. SI B Toch 11 Late; Unknown
6. PK DA M 507.38: Late; Duldur-Akhur
7. SI B Toch 9: Late; Kuča
8. THT 327: Late; Siŋgim
9. THT 331: Late; Siŋgim
10. THT 346: Late; Murtuq
References

Bybee, Joan L. 2007. *Frequency of use and the organization of language*. Oxford: Oxford Univ. Press.

Dressler, Wolfgang. 1980. Was erwarten Phonologie-Theorien von der Indogermanistik — was kann die Indogermanistik bieten? (What do phonological theories expect of Comparative Philology—and what does Comparative Philology have to offer?). In Mayrhofer, Manfred (ed.), *Lautgeschichte und Etymologie*. Wiesbaden: Reichert, pp. 102-119.

Labov, William. 1994. *Principles of linguistic change. Volume 1: Internal factors*. Oxford: Blackwell.

Malzahn, Melanie. 2007. The most Archaic Manuscripts of Tocharian B and the Varieties of the Tocharian B Language. In Malzahn, Melanie (ed.), *Instrumenta Tocharica*. Heidelberg: Winter, pp. 255-297.

Peyrot, Michaël. 2008. *Variation and change in Tocharian B*. Amsterdam/New York: Rodopi.

Peyrot, Michaël. 2010. Notes on the Buddhastotra fragment THT3597 in Tocharian B. *Studies on the Inner Asian languages* 25, pp. 143-169.

Phillips, Betty. 2006. *Word frequency and lexical diffusion*. Basingstoke: Palgrave Macmillan.

Pinault, Georges-Jean. 1987. Épigraphie koutchéenne. I. Laissez-passer de caravanes. II. Graffites et inscriptions (Tocharian epigraphic. I. Carvan travel passports. II. Graffiti and inscription). In *Sites divers de la région de Koutcha*. Paris: Collège de France, pp. 59-196, plates pp. XL-XCVI.

Sander, Lore. 1968. *Palaographisches zu den Sanskrithandschriften der Berliner Turfansammlung* (Paleographical survey of the Sanskrit manuscripts). Wiesbaden: Franz Steiner.

Sander, Lore. 2013. Was kann die Paläographie zur Datierung tocharischer Handschriften beitragen (What paleography can offer for the dating of Tocharian manuscripts). In Durkin-Meisterernst, Desmond (ed.), *Die Erforschung des Tocharischen und die alttürkische Maitrisimit. Symposium anläßlich des 100. Jahrestages der Entzifferung des Tocharischen*, Brepols: Turnhout, pp. 277-324.

Schmidt, Klaus T. 1986. Bemerkungen zur westtocharischen Umgangsprache (Notes on West Tocharian vernacular). In Annemarie Etter (ed.), *o-o-pe-ro-si. Festschrift für Ernst Risch zum 75. Geburtstag*. Berlin: Mouton de Gruyter, pp. 635-649.

Stumpt, Peter. 1990. *Die Erscheinungsformen des Westtocharischen. Ihre Beziehungen zueinander und ihre Funktionen* (Westtocharian varieties. Function and relationship). Reykjavík: Málvísindastofnun Háskóla Íslands.

Tamai, Tatsushi. 2011. *Paläographische Untersuchungen zum B-Tocharischen* (Paleographical studies on Tocharian B). Innsbruck: Innsbrucker Beiträge zur Sprachwissenschaft.

Winter, Werner. 1955. A linguistic classification of “Tocharian” B texts. *Journal of the American Oriental Society* 75, pp. 216-225.

Winter, Werner. 1958. Zur Dialektgliederung von ‘Tocharisch’ B (The dialects of Tocharian B). *Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung* 75, pp. 233-237.